

A P R I L 2 0 1 9

D E M

e
r
i
k
a
wem
erika
G E
b
ü
h
r
t

O R G

nach jeder lektüre registert
E R L E S E N E L E E R E

N A C H J E D E R L E K T Ü R E R E G I E R T
e
r
lesene erlesene erlesene erlesene erlesene leere

das deutsche haus des
seins ist längst schon
F O L T E R K A M M E R

D A S D E U T S C H E H A U S D E S
S E I N S I S T S C H O N L A N G E
folter
kammer

T A R N K A P P E N A C H T
e
n
t
hüllt des monds volle pracht

tarnkappe nacht
E N T H Ü L L T D E S M O N D S V O L L E P R A C H T

I C H H A B E
H E U T E I N
aller früh die
sonne entdeckt

du hast
heute in
A L L E R F R Ü H D I E
S O N N E E N T D E C K T

herrlich
H
E
R
kömmlich

H E R R L I C H
h
e
r
K Ö M M L I C H

W I R
W E R
D E N
e
r
war
tet

wir
wer
den
E R W A R T E T

G E N D E R N D

putzen sie sich den chauvinismus ab

g
e
n
d
e
r
n
d

P U T Z E N S I E S I C H D E N C H A U V I N I S M U S A B

schon schreiben
S C H A T
T
E
N
A B E N D
auf den asphalt

S C H O N S C H R E I B E N
schatten abend und und
abend und abend und a
bend und abend abend
A U F D E N A S P H A L T

in den himmel
W A N D E R N

A U F D E R E R D E
in den himmel wandern

auf erden erden
I N D E N H I M M E L
wandern wandern

I C H W A G E M I C H
erst nach dem frühstück wie
kein held durch den tag

N A C H D E M F R Ü H S T Ü C K
E R S T
wage ich mich wie kein held durch
den tag

ich wage mich nicht vor dem frühstück

W I E K E I N H E L D D U R C H D E N T A G

ich wage mich erst nach dem frühstück

der
E R O S
der
ordnung

rose und eros
U
N
D
O R D N U N G

die
R O S E
der
ordnung

J

pünktlich

A

P Ü N K T L I C H
hat zwei pünktchen
der ganze 3zeiler 6

ja pünktlich
H A T Z W E I P Ü N K T C H E N
D E R G A N
Z E F Ü N F Z E I L E R A C H T
M I N U S 0

die muse macht
frei die macht
i
s
t
D I E H Ö L L E
A U F E R D E N

die muse macht frei
D I E M A C H T I S T
die hölle auf erden

D I E
M U S E M A C H T F R E I
die macht ist die hölle auf
erden

der
K R I E G D E R K R I
E
G
E
und die reise aller rei
sen

der
krieg der kriege und
die
R E I S E A L L E R R E I S E N

N A C H D E R I L I A S D I E O D Y S S E E
der krieg der kriege und die reise aller reisen

M Ü
D E
und
alt

m
ü

U N D
A L T

d
e

alt
und
M Ü
D E

S E S A M Ö F F N E
D I C H

form formel und form

O P E N
O P E N S E S A M E

sesam öffne dich

F O R M U N D F O R
M E L U N D F O R M

open open sesame

form und formel und form oder
S E S A M Ö F F N E D I C H
oder form und formel und form

stets
lecker
M E E R
leckende
landzunge

stets lecker meer leckende
L A N D Z U N G E

S T E T S
L E K
K E R
m
e
e
r
L E K
K E N D E
landzunge

E S
geht
schon

e
s
G E H T
s
c
h
o
n

e
s
g
e
h
t
S C H O N

S T E T S
r
e
i
ß
verschluß

V I E L E R

reißverschluß

N A R B E N

stets vieler narben
R
E
I
S
S
V E R S C H L U S S

G I V E P O W E R
T
O
T H E P E O P L E
ach die hei
mat move your body
close to me

give power to the people
A C H D I E H E I M A T
move your body close to me

g
i
ve power to the people ach die heimat
M
O
V
E
Y O U R B O D Y C L O S E T O M E

D E R
H U N
G E R
K Ü N S T L E R
hat ja
nur zu
essen vergessen

der hungerkünstler
H A T
J
A
N U R
zu essen vergessen

der
hungerkünstler hat ja
nur
Z U E S S E N V E R
G E S
S E N

und dun

G
L
A
N
Z

kelheit

G L A N Z
und
dun
kel
h
e
i
t

glanz
U N D D U N K E L H E I T

W I R H A B E N

um nicht an der

w

a

h

r

heit zu sterben

D I E K U N S T

N I E T Z S C H E S A G E R

wir haben die kunst

damit wir nicht an der wahr

heit zugrunde gehen

wir haben

U M N I C H T A N D E R W A H R H E I T Z U S T E R B E N

die kunst

O H N E
D A S
N U T Z
L O S E
ist al
les um
sonst

ohne
das
nutz
lose
I
S
T
A L L E S
U M
S O N S T

K U N S T K U L T

ohne das nutzlose
ist alles umsonst

K U L T K U N S T

so sieht es
R U D O L F P A N N W I T Z

D I E K U N S T
ist eine beschwörung
der tiefen und eine verehrung
der flächen der welt
und des menschen

der tiefen und eine verehrung der

D I E K U N S T I S T E I N E B E S C H W Ö R U N G
flächen der welt und des menschen

D E R T I E F E N U N D E I N E V E R E H R U N G D E R
die kunst ist (so sieht es rudolf pannwitz) eine beschwörung
F L Ä C H E N D E R W E L T U N D D E S M E N S C H E N

L U N A
T R I
U M P H
I E R T
metoo

luna tri

M E T O O

umphiert

sol schnappt sich
J U N G F R A U
luna nächstens

S
O
L
S C H N A P P T S I C H
jung
frau
L U N A N Ä C H T E N S

P U L L

thy vanity

D O W N

pull

T H Y V A N I T Y

down

pull down

thy vanity

I N S C A L E D

I N V E N T I O N

O R

T R U E

A R

T I S T

R Y

P U L L D O W N T H Y V A N I T Y
in scaled invention or true artistry

so lebst du
H E I T E R
W E I T E R

S O L E B S T D U
hei
ter
wei
ter

i
n
seinen
texten
L E B T M E S S I E
I
N
H E I T R E R O R D
N U N G W E I T E R

I
N
S E I N E N
T E X T E N
lebt messie in heitrer ordnung weiter

5 1

im zehnten kriegsjahr

T A

vor den mauern trojas

G E

E I N U N D F Ü N F Z I G
unendlich homerische tage

E I N U N D F Ü N F Z I G T A G E

einundfünfzig tage
I M Z E H N T E N
K R I E G S
J A H R V O R D E N M A U E R N
T R O J A S

5

U N E N D L I C H H O M E R I S C H E T A G E

1

U

befangen
gefangen

N

T E X T

heiter ge
fangen im

N E T Z

B E F A N G E N

u
n

G E F A N G E N

H E I T E R G E

textnetz text
netz textnetz

F A N G E N I M

H Ö R T
und seht
U
N
D
hört und
S E H T

D A S G E
D I C H T
ist eine zur
ruhe gekomme
ne unruhe
sagt kunze

das gedicht ist eine
Z U R
R U
H E
G E
K O M
M E N E U N R U H E

das gedicht hört und seht
I S T
D I E
zur ruhe gekommene unruhe

ver
bes

H E R Z

ser
tes

H E R Z
L I C H
S
T
E
verbes
serung

V E R B E S

h
e
r
z

S E R T E S

herzlichste
V E R B E S
S E R U N G

S E I N
D A S E I N
war ihm
eine notwen
d
i
ge last

sein dasein
W A R
I H M
E I N E
N O T W E N
D I G E
L A S T

R E I N H O L D L E N Z

sein dasein war
ihm eine notwendige last
so lebte er hin

sein
dasein war ihm eine notwen
di
ge
last
S O L E B T E E R H I N

V O N
D E M
G R Ü
N E N

laub im blauen

B I S
Z U M
B U N
T E N

von dem grünen

L A U B I M B L A U E N

bis zum bunten

von dem grünen bis
zum bunten laub im blauen
I S T D E R W I N T E R
E W I G
E W I G
E W I G N I C H T

V O N D E M G R Ü N E N B I S Z U M
B U N T E N L A U B I M B L A U E N
ist der winter immerzu und ewig nicht

O S T E R H Ä S L I
C H E
L I E
B
E
höllenhäßlicher haß

osterhäsliche liebe
H Ö L L E N H Ä S S
L
I
C H E R
H A S S

osterhäsliche liebe

S C H R E I B M A S
C H I N E N S C H R
I F T T Y P I S C H

höllenhäßlicher haß

O S T E R H Ä S L I C H E L I E B E

schreibmaschi
nenschrifttypisch

H Ö L L E N H Ä S S L I C H E R H A S S

beim fenster
hinausschaun
B R I N G T
U
N
E R H Ö R T
E
I
N

beim fenster hinaus
S
C
H
A
U
N
bringt unerhört ein

B E I M F E N S T E R
H I N A U S S C H A U N
bringt un
erhört ein

B E I M F E N S T E R H I N A U S
s
c
h
a
u
n
B R I N G T U N E R H Ö R T E I N

Y E L

submarine

L O W

yellow submarine

A H O I A H O I

Y
e
l

S U B M A R I N E

l
o
w

sonnengoldgelber regenmantel o

d
e
r

Y E L L O W S U B M A R I N E

S O N N E N G O L D G E L B E R
R E G E N M A N T E L O D E R
yellow submarine yellow subma
rin submarine submarine ahoi